

BỘ TƯ-PIÁP

VIỆT-NAM DAN-CHỦ CÔNG-HOÀ  
Độc-Lập Tự-Do Hạnh-Phúc

=====

---:---:---

B A O C A O

VIỆT HOẠT ĐỘNG CỦA ĐO TƯ-PIÁP TRONG BA THÁNG ĐẦU  
NAM 1948.

---o---

- 1/- ĐẠI HỘI-NHỊ TƯ-PIÁP TOÀN-QUỐC LẦN THỨ 4 -
- 2/- CÁC CUỘC ĐI KINH LÝ -
- 3/- CÔNG VIỆC TỔ CHỨC CÁC TOA-ÁN VÀ CÁC NGHÀNH CÔNG TÁC  
VỚI TOA-ÁN -
- 4/- CÔNG VIỆC PIÁP CỆ -
- 5/- CÔNG VIỆC KIỂM SOÁT VÀ HUẤN LUYỆN CÁC TOA-ÁN VÀ CÁC  
TEAM PIÁP CÁC CẤP -
- 6/- CÔNG VIỆC XUẤT BẢN PHÁP LÝ TẬP SAN VÀ SÁCH -
- 7/- TRƯNG PHÁP LÝ ĐẠI HỌC -
- 8/- PHÒNG TRAO TRẦN DUA TRONG GIỚI TƯ PIÁP -

x x  
x x

I/-DAI HOI NGHI TU PHAP TOAN QUOC LAN THU TU -

Dai Hoi-nhi Tu-Phap Toan-quoc lan thu 4 do Bo Tu-Phap trieu tap da hop ngay tu ngay 25 den 27 thang 2 tai ~~...~~ Huyen

Den du Hoi-nghi co Bo-truong, Thu-truong Tu-Phap, Thu-truong Bo Hoi-Vu va nhan vien cac cap qua Bo Hoi-Vu, cac cap Tu-Phap Khu, Tra Thuong-Tham Bac-Bé, Hoi-Dang Phuc-an cac khu Bac-Bé va dai-dien cho giai luat-su.

Vô phan chinh-tri Bo Tu-Phap va Hoi-Vu da cho Hoi-nghi biêt tinh hình khang-chien toan-quoc vô moi phuong dien va da giai thich thich duong loi va chinh-sach cua Chinh-Fu .

Vô phan chuyen-mon Hoi-Nghi da nghiêp cuu nhieu van dô trong do co nhung van dô quan hê sau đây :

- 1- Chô dô lao-ti .
- 2- Van dô kiôm seat luat-su trong thoi ky khang-chien .
- 3- Van dô tẽ-chuc lai cac toà Thuong-tham va Hoi-dang phuc-an .
- 4- Van dô công tẽ viên trucc Hoi-dang phuc-an .
- 5- Van dô Thanh-tra Tu-Phap .
- 6- Van dô liên-hê giua Khang-chien, Hanh-Chinh và Tu-Phap .
- 7- Van dô cai-tẽ Uy-ban Tu-Phap xa .
- 8- Van dô biên-hê si .
- 9- Van dô Truong Phap-Ly Viet-Nam .
- 10- Van dô huấn luyện cac tham-phan se-cap .
- 11- Van dô xuất ban "Phap-Ly Tap-San" .
- 12- Van dô Tu-Luat .
- 13- Van dô ky-luat voi cac viên chuc phan tãi .

Ngoài ra Hoi-Nghi da thao luận vô chuong-trình heat dăng cua Bo Tu-Phap trong nam 1948 da duoc Chinh-Fu chuẩn y .

Cac dô-nghi cua Hoi-nghi đang duoc hoat dăng là Bo Hoi-Vu hoặc là Bo Tu-Phap nghiêp cuu dô thi hành hay là dô trình Hoi-Dong Chinh-Fu .

II/-CAC CUOC DI KINH LY -

- 1- Hiên nay Bo-truong Bo Tu-Phap đang di kinh-ly liên khu I.
- 2- Thu-truong Bo Tu-Phap co di Khu IO du Hoi-nghi Tu-Phap Khu IO.

Đặc điểm Hội-nghị này là *Hội đồng phúc An*  
 Có tất cả thẩm-phạm các cấp từ H.D.P.A. đến thẩm-phạm sơ cấp  
 trong liên-khu 10 đến đ. .  
 Mục đích Hội-nghị có tính cách chính-trị hơn là chuyên môn .

Bộ Tu-Pháp đã nhận dịp này để củng cố các vị thẩm-phạm kiêm nhiệm  
 nhưng kết quả thực nhất được về mọi mặt sau một năm toàn-diện kháng  
 kháng-chiến và nghiên cứu triển vọng tương lai của cuộc trưng ký  
 kháng-chiến .

Guang hy sinh của giới thẩm-phạm đã đặc biệt nêu ra . Vô phần  
 chuyên môn H.N. đã xem xét phương pháp độ thi hành chắc chắn hơn so  
 sắc lệnh về bao đảm tu do cá-nhân, vấn đề tranh đua trong ngành  
 Tu-Pháp, vấn đề huấn luyện các thẩm-phạm văn văn .....

Ngoài ra cũng nhận dịp này H.N. có tổ-chức những buổi diễn  
 giảng pháp-luật để những vị thẩm-phạm các cấp phụ-trách để huấn  
 luyện các thẩm-phạm về phương diện chuyên môn .

Điều nhận xét của Bộ Tu-Pháp sau cuộc Hội-nghị này là :  
 Giới thẩm-phạm, cũng như tất cả viên chức cần phải biết rõ  
 tín tuc trong xứ và tín tuc ngoài-quốc để nhận định rõ đường lối  
 của Chính-phủ .

Sự liên lạc giữa kháng-chiến, Hành-chính và Tu-Pháp theo hệ  
 thống ngang nhất định phải càng ngày càng chặt chẽ để có sự đoàn  
 kết giữa hai cơ-quan quan hệ của Chính-phủ .

Điều kiện sinh sống của các vị thẩm-phạm cần phải chú ý đặc-  
 biệt. Các vị thẩm-phạm nhất là ở miền thương-đu rất bấp bồng  
 và vấn đề sinh sống .

Vô chuyên môn, tài liệu khi cần làm việc cần phải có nhiều tài  
 liệu để cho các vị phụ trách thi hành pháp luật ít nua là cũng có  
 nhưng các luật ấy trong tay .

Vấn đề huấn luyện các vị thẩm-phạm sơ cấp về chuyên môn cần  
 phải xúc tiến vì mặt số đông các vị ấy chưa có kinh nghiệm đủ-án  
 nhiều .

Trương pháp-ly là một vấn đề rất cần thiết, kết số thẩm-phạm  
 yêu cầu ngay "Trương pháp-ly" để cho các vị ấy học thêm .

- Vô phần :
- liên lạc giữa kháng-chiến, Hành-chính và Tu-Pháp,
  - điều kiện sinh sống của các vị thẩm-phạm,
  - trương pháp-ly .

Ngoài phạm vi phụ trách của Bộ Tu-Pháp nên chúng tôi yêu cầu  
 Chính-phủ đặc biệt lưu ý .

LII/-VAN DE TO CHUC CAC TOA AN VA CAC NGHIANH CONG TAT VA XOA AN-

I- Tổ chức các tòa án-  
 Sau ngày toàn diện kháng-chiến, các tòa "thương-thẩm"  
 Hanoi, Huế, Saigon đều bị bại bẻ .

Đồ thay thế Tòa thượng-thẩm, Bộ Tư-Pháp có đặt ra Hội-đồng phúc-an trong mỗi khu để xét cụ lại những án để tòa-an để-nhi cấp su.

Nhưng H.D.P.A. lúc trước xu không có Công-tê-viên. Đã đem báo việc xu na một cách chặt chẽ hơn Bộ Tư-Pháp để nghị-dinh số 11/MT ngày 6-3-1948 để lập Công-tê-viên tại các H.D.P.A. để thêm lý phụ trách. Các nghị-dinh số 12/BMT ngày 6-3-1948 đã cụ thể các Chánh Hội đồng phúc-an, Hội-thẩm và thẩm-ly các H.D.P.A. Liên-khu I, IO và 3.

Su chưa đổi này là bước đầu tiên đã tái lập lại Hội-đồng phúc-thẩm trong ba kỳ mà Bộ Tư-Pháp đang nghiên cứu. Su tái lập Tòa Thượng-thẩm trong ba kỳ có quan hệ đặc biệt về chính-trị vì đó là một triệu chứng chỉ rõ rằng sau trên một năm toàn diện kháng-chiến chính quyền Chính-phủ vẫn nam vững chắc.

b) Trong những vùng địch chiếm đóng -

Ngoài ra su tái-lập Tòa-an ở miền Tây-Nguyên, su tái lập Tòa-an ở những tỉnh Khánh-Hoà, Ninh-Thuan, Bình-Thuan để một vị thẩm-phan đặc biệt có công là ông QUACH-TAO, ở tỉnh Quảng-trị và Thuận-Thiên, mà dấu tích hình thế chiến sự gay gắt. Bộ Tư-Pháp vừa mới cụ một vị thẩm-phan phụ trách tại lập cơ-quan Tư-Pháp ở tỉnh Hải-Ninh (nghị-dinh 14/MT, ngày 21-3-48).

Vấn đề quan hệ về Tư-Pháp trong vùng địch chiếm đóng là phải qui định rõ su tổ chức Tư-Pháp, Tòa-an thường lẫn Tòa-an quân-su trong vùng ấy cho rõ rệt để xử lý tranh chấp nhưng su xích mích giữa những cơ-quan của Chính-phủ và để đảm bảo chặt chẽ công việc xu an để giữ uy tín của Chính-phủ cần nêu các nội ấy.

Vì thế nên Bộ Tư-Pháp thảo ra dự-án sắc lệnh để trình Chính-phủ để qui định tổ chức Tư-Pháp trong vùng bị địch chiếm đóng.

c) Ban Tư-Pháp xa -

Nhiều cấp thẩm-phan tu miền Nam Trung-Bộ đến Liên-khu IO. Xin chưa đổi chế độ Ủy-ban Tư-Pháp xa hiện thời vì đó là ban thường vụ của Ủy-ban xa nên một là ~~ban thường vụ~~ không có ngày giờ phụ trách Tư-Pháp hai là không đủ năng lực chuyên môn.

Hội-ngi Tư-Pháp lần thứ 4 đề nghị chưa đổi tổ chức lại Ủy-ban Tư-Pháp xa bằng đưa vào Ủy-ban một thư-ky Tư-pháp do Ủy-ban cử và ông biên-ly chuẩn y và có thể (vừa làm ủy-viên trật tự để chuyên môn về việc Tư-Pháp.

Bộ Tư-pháp đang cho nghiên cứu vấn đề này để thảo dự-án sắc-lệnh trình Hội-đồng Chính-phủ để cải thiện việc Tư-pháp ở cấp xa.

d) Các ngành công-tác với Tòa-an -

1/ Quản Pháp Công-an : Theo đề nghị của Hội-ngi Tư-pháp và của Bộ Tư-Pháp, Bộ Quốc-phong đã thảo dự-án sắc-lệnh qui định vấn đề Tư-pháp Công-an và vấn đề liên-lạc giữa Tòa-an bình và tòa-an thường.

2/ Chế độ cảnh-vệ đoàn : Bộ Hội-Vụ và Bộ Tư-pháp thảo dự-án sắc-lệnh.

3) Cơ chế luật-su: Trong thời kỳ chiến tranh.

Để tránh những sự lạm dụng và nêu cao uy tín của giới luật-su Bộ Tư-pháp một mặt yêu cầu H.D.L.S. ra quyết nghị để cho các luật-su không được nhận tiền của các khách hàng về việc hình... Mặt khác ra lệnh cho các viên chức-ly kiểm soát các luật-su theo pháp-luật.

4) Vấn đề biên hệ sĩ: Hội nghị Tư-pháp đã nghiên cứu về vấn đề này, theo xu hướng yêu cầu của Bộ Tư-pháp, và đề nghị qui định việc bồi chữa cho các bị cấp trực Tòa-an thuộc xu việc hình và yêu cầu tra phu cấp cho các người phụ trách bônh vực.

Bộ Tư-pháp đang nghiên cứu đề nghị này để thảo đư-an các-lệnh trình Hội-đồng Chính-phu.

5) Nhánh lục sự: Theo lời yêu cầu của các vị thẩm-phan trong kỳ họp Tư-pháp lần-khu 10 Bộ Tư-pháp thảo đư-an các-lệnh đề nghị lập ngành lục-su cho các Tòa-an.

6) Thẩm quyền các tòa-an: Vấn đề mở rộng thẩm quyền các Tòa-an sơ cấp và đề-nhi cấp cao được nêu ra trong kỳ H.N.T.P. lần thu 3 để theo lời yêu cầu của Bộ Tư-pháp.

Bộ Tư-pháp đã thảo đư-an các-lệnh trình H.D.C.P. và cu Chu-tích Chính-phu.

Để công van ngày 2-2-48, Cu Chu-tích Chính-phu đã yêu cầu xét lại đư-an vì đư-an đề nghị đang thẩm quyền qua rộng. Nhất là cho Tòa-an sơ cấp. Theo lời yêu cầu của Bộ Tư-pháp, H.N.T.P.T.Q. lần thu 4 đã nghiên cứu lại vấn đề và vẫn xin giữ đư-an cu vị

-thẩm-phan sơ cấp vẫn đư-ang luc chuyển nên đồ xu nhưng việc đư-ang đề nghị.

-Vi dân chúng yêu cầu để che khỏi đi xa phiên phuo.

-Vi trong tình thế hiện thời sự liên lạc giữa cấp tỉnh và huyện rất là khó khăn, nhất là khi chiến tranh tràn lan đôn địa phương.

Bộ Tư-pháp đã gửi đư-an cu lên trình cho H.D.C.P. xin xét lại với lời yêu cầu của H.N. Tư-pháp lần thu 4.

IV/- CÔNG VIÁC HIAP CHIE -

Trong ban-hoc-cac ngày 15 tháng 8 đã tuơng trình hội đồng Tư-pháp trong rất nan-khàng-chiến, Bộ Tư-pháp đã có trình-rang: theo lời yêu cầu của Bộ Tư-pháp, Tòa-thuơng-tham Bac-Ky đã tổ-chuc một ban luật-Tu-luật có nhiệm vụ là thảo đư-an cho những đư-luật mới thích hợp với nền Độc-lập và chính thể dân-chu của nước nhà.

Ban Tu-luật Tòa-thuơng-tham Bac-Ky đã họp phiên đầu tiên ngày 17-11-1947. Báo-tiêu ban đưoc cu ra: tiêu-ban Đư-luật, Hình-luật, Đưn-thuơng su to tụng, Hình su to tụng đang tiếp tục làm việc nạc đầu điều kiện vật chất rất khó khăn: thiếu văn-phong, thiếu người, thiếu tài-liệu, liên-lac khó khăn.

Về phần Trung-ky, Bộ Tư-pháp đã chuẩn y đề nghị Tòa-thuơng-tham Trung-ky lập một Hội-đồng Tư-pháp tại Trung-ky. Hội-đồng Tư-luật này đã bắt đầu làm việc ngày 10-10-1947 và tới nay đã nghiên cứu xong hai vấn đề "Hera nu binh quyền và Phu quyền".

Để che cách làm việc đưoc quy nhất, hợp lý và có hiệu qua hơn, Bộ Tư-pháp đư-ang y với H.N. Tư-pháp toàn-quoc lần thu 4, đang thảo đư-an các-lệnh để lập một Hội-đồng Tư-luật Trung-nong gồm có Đại-biêu-Quốc-Hội, Chính-trai gia, Hội-sĩ luật-su và tham-lian....

đề án định chương trình làm việc, phân công cho các Hội-đồng địa phương.

V/- CÔNG VIỆC KIỂM SOÁT VÀ HUẤN LUYỆN CÁC TÒA ÁN VÀ CÁC VI THẨM HIỆN -

I- Kiểm soát các Tòa-án -

Nguyên tắc cơ bản kiểm soát các tòa-án đã thực hành ngay trong cơ cấu tổ-chức Tu-pháp.

Cao vi biên lý tòa-án để-nhi cấp kiểm soát các tòa-án cơ cấp các vi chương-ly kiểm soát các vi biên-ly. Giám-đốc Tu-pháp khu phụ trách liên-lạc với Ủy-VC-HC và trong năm việc Tu-pháp trong khu.

Vi vai tính thực kháng-chiến công việc Tu-pháp cơ bản, liên lạc khi cần nên Bộ Tu-pháp cơ đặt ra một viên thanh-tra các trại giam.

Đồng ý với H.N.T.P.T.Q. lần thứ 4, Bộ Tu-pháp đang nghiên cứu lập ra một ban thanh-tra Tu-pháp thêm nữa để kiểm soát chặt chẽ các Tòa-án và cho Bộ biết rõ tình hình hoạt động Tu-pháp địa phương.

Bộ Tu-pháp đã ra chỉ-thị cho các khu triệu tập hội-nghị Tu-pháp toàn khu cơ tất cả các thẩm-p nhân đến dự để kiểm điểm công việc đã làm và trao đổi kinh nghiệm.

Về phần báo-cáo đã được báo-cáo hoạt động Tu-pháp trong một năm kháng chiến của khu 4, miền Nam Trung-Bộ và miền Thượng-thâm Trung-ky trong đầu năm này. Bộ Tu-pháp đã ra chỉ thị để bổ khuyết công việc Tu-pháp khu 4, và đang nghiên cứu những đề nghị của Tòa-thượng-thâm Trung-ky và miền Nam Trung-Bộ.

2- Huấn luyện các vi thẩm-phan -

Bộ Tu-pháp đặt chương-trình huấn luyện và tu huấn luyện cho các cấp thẩm-phan.

Về phương diện chính-trị, Bộ đang cung cấp tài-liệu, tiếp tục cho các khu.

Đó là bước đầu tiên của một tổ-chức trong Bộ Tu-pháp để đưa tin tức cho đến, tiếp tục trong nước và quốc-tả, cho tới cấp thẩm-phan cơ cấp để giúp tài liệu sinh hoạt chính-trị.

Cung cấp cho các cấp Thẩm-phan cơ ý thức chính-trị, Bộ cơ ra chỉ thị cho các khu chú trọng đến phần chính-trị trong các cuộc Hội-Nghị Tu-pháp.

Về phương diện chuyên môn - Chương trình huấn luyện gồm có phần tu huấn luyện: Các cấp thẩm-phan cơ cấp phải có đủ tài liệu chuyên môn để làm việc và nghiên cứu lấy và phần huấn luyện.

Phần này chia ra làm hai - a) huấn luyện trực tiếp: trong mỗi khu dù bị tổ chức lớp huấn luyện trong thời gian ngắn.

b) huấn luyện gián tiếp: bằng cách hội họp khu hay tỉnh, cơ nhưng điều giảng về luật-học hay an-lệ cho các thẩm-phan cơ kinh nghiệm phụ trách.

c) chỗ nào không có điều kiện để tổ-chức lớp huấn luyện thì các thẩm-phan cơ cấp phải trong mỗi kỳ hai hay ba tháng lên tòa-án để-nhi cấp tỉnh trong một thời gian để thực hành công việc đang học thảo.

Để huấn luyện thẩm-phan để-nhi cấp, trong chương trình họp Tu-pháp khu các đơn vị phải có diễn giảng về luật pháp luật để cho các thẩm-phan trao đổi ý kiến và nghiên cứu những điểm an-lệ quan-hệ.

Về phần lý-ban Tu-pháp xa, các biên-ly tòa-án để-nhi cấp và các thẩm-phan cơ cấp phụ trách chỉ cho họ những điều kiện cần thiết về pháp-luật.

Tuy theo phương diện, mỗi tòa thượng-thâm hay một khu cơ thể tổ-chức ngay nhưng lớp pháp-ly và huấn luyện ban Tu-pháp xa như tòa thượng-thâm Trung-ky đang làm.

-Cuối trong một phần với mục đích là huấn luyện các thẩm-phán nên Bộ Tu-pháp đã bắt đầu thi hành chương trình xuất bản "Pháp lý Tập San và các loại sách".

VI /-PHÁP LÝ TẬP SAN VÀ SÁCH LUẬT -

I-Pháp lý Tập San -

Bộ Tu-pháp đã đặt chương trình xong, lo thu tập bài liệu và bài vở. Sơ đầu tiên sẽ xuất bản lời thưng sau.

Theo chương trình đã thảo Pháp lý Tập San có mục đích là giúp cho các cơ-quan Chính-phủ và riêng cho cơ-quan Tu-pháp có khi cụ làm việc và phát triển ngành luật-học. Pháp lý Tập San sẽ xuất bản ít nũa là bốn số mỗi năm. Ngoài ra có những đặc san đề trình bày tung vấn đề quan hệ.

Ngoài Pháp lý Tập San do Trung-Uong xuất phụ trách xuất bản, Bộ có cho phép các khu tùy theo phương tiện xuất bản nội san đề trao đổi ý kiến và kết chặt sự liên-lạc giữa các thẩm-phán và các Tòa-an.

2-Các sách luật -

Sách chuẩn bị xuất bản có thể sắp theo ba loại :

a)những sách gồm các luật-lê và nghi-dinh về Tu-pháp - Loại sách này thay thế Công-bao và khác Công-bao là chỉ in những luật lệ về Tu-Pháp để thẩm-phán dùng xu an.

b)loại sách phê thông -

Loại sách phê thông trình bày rất đơn giản nhưng sách thực tế-chức Khanh-chính, Tu-pháp, hay những vấn đề pháp-luật thường thực.

c)loại sách pháp-luật thuần túy .

VII/-TRƯỜNG PHÁP LÝ ĐẠI HỌC -

Trường Pháp lý Đại-học do Bộ Quốc-gia Giáo-duc có trách nhiệm, Bộ Tu-pháp chỉ tham gia ý kiến về chương trình dạy, cách tổ chức và giúp đỡ giảng sư.

Vấn đề này đã có đề nghị tổ-chức cụ thể của vi Chuong-ly Tòa-Tuong-tham Bao-ky.

Hiện thời Bộ Quốc-gia Giáo-duc và Bộ Tu-pháp đang nghiên cứu đề

1-Tổ-chức các kỳ thi cụ-nhân-luật cho các sinh-viên đang học do.

2-Mô-lập đầu tiên Trường Pháp lý Đại-học .

VIII/-PHONG TRAO TRANH DUA TRONG GIOI TU PHAP -

Vấn đề tranh đua Bộ Tu-pháp đã có nêu ra trong kỳ H.N.T.P. liên khu IO và đã được thảo luận kỹ càng.

Trong công việc Tu-pháp có thể gây phong trào tranh đua về mặt xu an.

-Huấn luyện cán bộ .

-Xuất bản sách và báo văn văn . . . . .

Cơ chi thi cho các khu đề nghiên cứu vấn đề dự bị kế hoạch thực hành ngay .

.....

TONG KET LUAN

Chương trình hoạt động của Bộ Tư-pháp trong năm 1948 đã được Hội-  
Đồng Chính-phủ thảo luận và chuẩn y cuối tháng hai.

Cuối tháng hai đến giờ, ngoài công việc hoạt động thường, Bộ  
Tư-pháp chú ý đặt kế hoạch cụ thể dựa theo kinh nghiệm và điều kiện  
kiến làm việc đặc khu các Tòa thượng-thẩm và các cấp Tư-pháp để  
thực hành chung trình ấy.

thành năm 1948  
Thư-tướng Bộ Tư-pháp,  
*Trần Công Tường*  
TRẦN CÔNG TƯỜNG